



## 致慰波士頓 Comforting Boston

*The Christian Science Monitor*, 2013 年 4 月 15 日

Rosalie Dunbar

一個基督科學的看法：星期一下午波士頓馬拉松爆炸後，這城市尋安慰。

對馬拉松，包括波士頓的這一個，致敬於勇氣、忍耐力、力量、自由及喜悅，而不能容許被今年發生的爆炸事件來支配。

自由不能被恐懼奪去，愛不能被恨取代。我們的祈禱——無論我們在那裡，任何宗教信仰——都能作此證明。在我們的祈禱，我們在心中與思想上可包括所有受傷的人，失去了親摯的，及那些歡欣地參與而現在可能被恐懼與哀傷蒙上陰影的人。

對以上的及其它人，神性之**愛**的安慰現正臨在，而且是具力量的救助者。“comfort”這字源自兩個拉丁字(*cum* + *fortis*)，意義為“有力量”。對那些即時受影響的人，對那些致力尋求解決辦法的警察或官方人員，對所有因這事件在任何方面參與的人仕，這種安慰現正臨在。

以力量，神性之**愛**，**神**，與所有哀悼的人在一起。先知以賽亞——其也目擊過暴力——從經驗而言當他引言**神**說：「母親怎樣安慰兒子，我就照樣安慰你們」(以賽亞書 66:13)。

以力量，神性之**愛**對所有恐懼的人，包括對陌生地方覺得憂慮的訪客表達。**愛**的臨在慰藉、保衛並引導他們作明智的決擇，引導他們到安全與平安。

以力量，神性**真理**，**神**，是與那些正為此事件尋找答案，以及想協助將平安與安全帶給這城市的人一起。

以力量，我們每一個都能將在這些事件能奪去美善並使人充滿憂患之精神上黑暗的信念推走。我們的祈禱能肯定神的**愛**正臨在，而且這愛永不能從**祂**的兒女身上拿走。在瑪麗·貝格·愛迪([Mary Baker Eddy](#))的書中《科學與健康-聖經之鑰匙》，她寫道：「耶穌教導，**神**的王國是完整、普世的，而且人是純潔與聖潔的。」(477頁)

耶穌曾經面對的眾多情況中——在他的時代也包括恐怖行動——他對以**神**的力量來醫治這堅定不移的堅信，即使在最絕望的情況下對那些愛**神**的人，並對所有為**祂**的美善現即能被見到而祈禱的人，如今給予希望與力量。耶穌對**神**可應合每一需要的堅信能鞏固我們的祈禱。他不單單希望**神**的美善會獲勝，而是預期如此的結果。在此堅信的背後是他**基督**的意識，其是**基督科學**解釋為**神**與人之間，無限之**愛**與其靈性子女之間的靈性關係。

在耶穌治癒工作背後的**基督**力量，臨在於每個男女和小孩——在波士頓及以外的地方。這是“安慰那些悲哀的人”的力量——不單以胳膊扶著肩膀(這可能是親切的)但可予以更多的：以往曾是，現在也是「以力量」來安慰。

這是我們的安慰，而且這就是我們的祈禱能帶給所有人的安慰。

For other translations in Chinese, please see <http://translations.christianscience.com/translations/list/lang/Chinese>

Translation © 2013 The Christian Science Board of Directors

This translation has been performed by Mother Church members in the Field and made available by agreement with The Christian Science Publishing Society. You may reproduce up to 100 print copies of this Article. You may not alter, electronically distribute or publish, sell, or reprint this Article in another publication, without permission of CSPS. To request permission, email [copyright@csps.com](mailto:copyright@csps.com) (in English please). You may not post or embed this Article on other websites; instead please link to the Article on the CSPS website.

The design of the Cross and Crown is a trademark owned by the Christian Science Board of Directors and is registered in the United States and in other countries. *The Herald of Christian Science* is a trademark owned by the Christian Science Publishing Society.